

# Gebrauchsanweisung/Pflegehinweise (Begleitzettel)

Liebe Kundin, lieber Kunde,

bitte beachten Sie die folgenden Hinweise für Ihre neue Matratze:

## **Nutzungsdauer**

Ihre neue Matratze ist auf eine Gebrauchsdauer von 10 Jahren angelegt. Obwohl BeCo grundsätzlich hochwertige Materialien aus Deutschland und dem europäischen Ausland einsetzt, empfehlen wir aus hygienischen Gründen, die Matratze spätestens alle 10 Jahre auszutauschen.

## **Härtegrad**

Die Wahl des passenden Härtegrades einer Matratze ist neben dem Körpergewicht und der individuellen Körperkontur, auch von der subjektiven Liegepräferenz abhängig. Deshalb empfehlen wir, vor dem Kauf einer Matratze ausreichend Probe zu liegen. Details zu den Härtegraden erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler oder unter [www.beco-gmbh.de](http://www.beco-gmbh.de). Bitte beachten Sie, dass Ihr Körper sich an die neue Matratze gewöhnen muss. Vor allem dann, wenn Ihre bisherige Auflage sehr lange in Gebrauch war bzw. sich die Härte der alten Matratze von der neuen unterscheidet, kann das neue „Wohlfühl-Liegen“ ca. 2-3 Wochen benötigen. Solange sollten Sie sich und Ihrer neuen Matratze Zeit geben, um ein „glückliches Paar“ zu werden.

## **Maßgenauigkeit**

Matratzen bestehen aus anpassungsfähigen bzw. flexiblen Materialien. Leichte Maßdifferenzen von +/- ca. 2 cm sind daher vollkommen normal. Zusätzlich kann es durch Transport und/oder Lagerung vorkommen, dass sich die Matratzen ausdehnen oder zusammenziehen bzw. stauchen. Nach einer Nutzungsdauer von ca. 2-3 Wochen (je nach Schlafgewohnheit und Körpergewicht) hat Ihre Matratze das Nennmaß erreicht.

## **Etwaiger Geruch**

Neue Matratzen können einen produkttypischen Eigengeruch haben. Dieser wird durch die luftdichte Folienverpackung quasi „festgehalten“. Nach dem Entfernen der Folie verflüchtigt sich der unschädliche Geruch nach kurzer Zeit. Bitte lüften Sie das Schlafzimmer in diesem Fall mehrmals täglich gut durch. Wir garantieren, dass etwaige produktionsbedingte Materialgerüche gesundheitlich unbedenklich sind. Dies wird uns regelmäßig vom unabhängigen Hohenstein-Institut mit dem OEKO-TEX®-Signet bestätigt (siehe auch Punkt „Gesundheit & Umwelt“).

## **Anpassungsfähigkeit**

Die Materialien in der Matratze passen sich Ihrem Körper an. An bestimmten Stellen (z.B. im Becken- und Schulterbereich) können leichte Körpermulden entstehen. Dies ist kein Nachteil, denn durch die Druckverteilung unterstützt Ihre Matratze die optimale Erholung während des Schlafes, der Körper kann besonders gut entspannen. Durch regelmäßiges Wenden (z.B. bei jedem Wechsel der Bettwäsche oder monatlich) sowohl der Kopf- und Fuß-, als auch der Unter- und Oberseite, können Sie die Regeneration der Materialien positiv beeinflussen (modellabhängige Ausnahmen: siehe Produktbeschreibung auf dem Stegetikett/ Borderetikett).

## **Auf eine gute Belüftung achten**

Die verwendeten Materialien sorgen für ein optimales Schlafklima. Sie können die für die Matratze wichtige Durchlüftung von unten durch einen geeigneten Lattenrost mit mind. 28 elastischen Federholzleisten oder sog. Modul- bzw. Tellerrahmen unterstützen. Achten Sie darauf, dass die Luftzirkulation nicht durch einen Bettkasten oder ein geschlossenes Bettgestell behindert wird.

## **Regelmäßig wenden (modellabhängig)**

Matratzen sollten ausreichend unterlüftet und regelmäßig gewendet werden. Wir empfehlen, die Matratze am Morgen bei zurückgeschlagener Bettdecke ausgiebig zu lüften. So kann sich über Nacht aufgenommene Feuchtigkeit schnell und vollständig verflüchtigen. Bitte lüften Sie Ihr Schlafzimmer stets gut, um Schimmel- und Stockfleckenbildung zu vermeiden. Die ideale Raumtemperatur für einen erholsamen Schlaf liegt bei 18°C.

## **Waschen des Matratzenbezuges (modellabhängig)**

Sollte Ihre Matratze mit einem abnehmbaren und waschbaren Bezug ausgerüstet sein, beachten Sie beim Waschen des Bezuges bitte die eingenähten Pflegehinweise (Pflegesymbole). Vor dem Wasch- oder Reinigungsvorgang müssen alle Klebeetiketten bzw. Aufkleber entfernt werden. Achtung! Nur der Bezug ist waschbar. Der Matratzenkern ist nicht waschbar. Die Bezugsseiten bitte mithilfe des Reißverschlusses in zwei Hälften trennen und immer separat

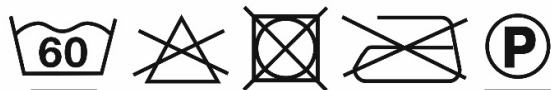
nacheinander waschen. Der Matratzenbezug kann bei den empfohlenen Waschttemperaturen lt. Pflegeetikett (möglichst im Feinwaschgang) in haushaltsüblichen Waschmaschinen bei Bezugsgrößen bis max. 100x200 cm gewaschen werden. Verwenden Sie dazu bitte ein flüssiges Feinwaschmittel.

### **Bezug nicht bleichen oder bügeln**

Bitte schleudern, bügeln oder bleichen Sie den Bezug nicht.

### **Trocknen des Matratzenbezuges**

Bitte trocknen Sie den Matratzenbezug bzw. die Bezugshälfte an der Luft. Der Bezug ist nicht trocknergeeignet. Vor dem Trocknen sollten Sie den Bezug wieder in Form ziehen, da er beim Waschen geringfügig einlaufen könnte. Außerdem erleichtert es das spätere Aufziehen auf den Matratzenkern. Die Bezugsseiten sollten Sie mithilfe des Reißverschlusses in zwei Hälften trennen und immer separat nacheinander waschen. So stellen Sie sicher, dass Sie immer über eine trockene Bezugshälfte verfügen, falls der andere Teil noch nicht vollständig getrocknet ist. Außerdem erzielen Sie so ein wesentlich besseres Waschergebnis.



### **Chemische Reinigung des Bezuges**

Der Matratzenbezug kann natürlich auch in der chemischen Reinigung lt. Pflegeetikett gereinigt werden.

### **Wendehilfen/Wendeschlaufen (modellabhängig)**

Wenn Ihre Matratze über seitlich angebrachte Wendehilfen bzw. Wendeschlaufen verfügt, bitte nur zum Wenden der Matratze verwenden. Niemals als Tragegriffe benutzen. Vermeiden Sie zudem ruckartiges Anheben der Matratze, um die Gefahr des Einreißen zu vermeiden.

### **Rollverpackte Matratzen**

Aus transporttechnischen und logistischen Gründen werden Matratzen auch rollverpackt angeboten. Wir empfehlen, diese rollverpackten Matratzen nach dem Öffnen der Verpackung ca. 2-3 Tage hochkant stehend zu lüften. Diese Zeit wird benötigt, um eine völlige Materialentfaltung und eine Verflüchtigung des unschädlichen Materialgeruchs (siehe auch Punkt „Gesundheit und Umwelt“) zu erzielen. Die Materialentfaltung sollte durch zusätzliches Aufschütteln der Matratze unterstützt werden. Es kann aufgrund der Verpackung zu Faltenbildung im Bezug kommen. Dieser glättet sich nach kurzer Nutzungsdauer wieder.

Achtung! Eine rollverpackte Matratze kann einmal ausgerollt nicht wieder eingerollt werden. Achten Sie beim Ausrollen bzw. Auspacken auf genügend Platz im Zimmer, damit keine Gegenstände umgestoßen oder beschädigt werden.

### **Garantie/Gewährleistung**

Unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistung von 2 Jahren bieten wir eine weitergehende Garantie (weitere Garantiedetails finden Sie auch auf: [www.beco-gmbh.de](http://www.beco-gmbh.de) und auf dem Stegetikett/Borderetikett an der Matratze).

### **Gesundheit und Umwelt**

Alle Bestandteile unserer Matratzen sind vom unabhängigen Hohenstein Institut mit der Prüfnummer S13-0592 nach OEKO-TEX® Standard 100, Produktklasse 1 für Babyartikel auf Schadstoffe geprüft und mit dem OEKO-TEX®-Signet ausgezeichnet. Die Produktklasse 1 für Babyartikel ist die strengste von insgesamt 4 Produktklassen des OEKO-TEX® Standards 100.



### **Entsorgung**

Bitte führen Sie die Matratze nach endgültiger Nutzung zur Entsorgung Ihrem örtlichen Entsorger zu.

Stand 10/ 2017 (Änderungen vorbehalten)

BeCo Matratzen GmbH & Co. KG, Daimlerstr. 16, 32312 Lübbecke, E-Mail: [beco@beco-gmbh.de](mailto:beco@beco-gmbh.de)

Art.nr K000393



## Bedienungsanleitung

**Technische Daten:** Für die Kompatibilität mit allen handelsüblichen Bettgestellen werden Lattenroste knapp unterhalb der gängigen Bettenmaße gefertigt. Beispiel: Bettenmaß ca. 90/200 cm = Rahmenmaß ca. 89/196 cm (geringe Fertigungstoleranzen sind möglich)

### Materialien:

- Querholme: Buche-Massivholz, Längsholme: mehrfach verleimtes Birke-Schichtholz (Holzteile modellabhängig mit Dekorfolie ummantelt)
- Federleisten: mehrfach verleimte Birke-Furniere (Oberfläche je nach Modell mit Dekorfolie beschichtet)
- Federleistenkappen: Material SBS (synthetischer Kautschuk), PVC frei oder je nach Modell PE
- Federung bei modellspezifischen Kappen oder Modulsystemen: Material TPE-E (hochwertiger Hochleistungskunststoff)
- Beschläge: verzinkter Stahl

### Funktionen (je nach Modell):

- Manuelle Kopf- bzw. Fußteilverstellung: Ziehen Sie das Kopf- bzw. Fußteil an der Textilschleufe hoch, bis Sie die gewünschte Position erreicht haben. Achten Sie auf ein synchrones Einrasten der Beschläge, nur so werden Stabilität und Liegekomfort gewährleistet. Zum Zurückstellen in die Liegeposition ziehen Sie das Kopf- bzw. Fußteil bis zum Anschlag hoch und lassen dieses nach unten gleiten. **⚠ VORSICHT** Achten Sie unbedingt darauf, die Neigungsverstellung nur im unbelasteten Zustand zu betätigen, um einen reibungslosen technischen Ablauf zu gewährleisten. Kopf- und Fußteil immer vorsichtig absenken, um Verletzungen zu vermeiden.
- Härteverstellung für eine individuelle Anpassung der Liegefläche: Durch die Verstellung der Härteschieber nach außen (hart) und nach innen (weich) kann die Liegefläche Ihren individuellen Bedürfnissen angepasst werden.
- Motor: Für Motorrahmen beachten Sie bitte die separat beiliegenden Bedienhinweise.

**Pflegehinweise:** Reinigen Sie den Lattenrost einfach mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.

### Sicherheitshinweise: **⚠ VORSICHT**

Federleisten, Schicht- und Massivhölzer nicht durchnässen. Nicht auf dem hochgestellten Kopf- oder Fußteil stehen oder sitzen. Hohe punktuelle Belastungen (z.B. Springen von Kindern) vermeiden. Zum Erhalt der Stabilität und eines lautlosen Gebrauches, bitte die Schrauben 1 x jährlich nachziehen sowie beim Auftreten von Geräuschen.

### Garantiebedingungen:

Bei sachgerechtem Gebrauch gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren (Lattenroste < 28 Federleisten), 10 Jahren (Lattenroste ≥ 28 Federleisten und Modulrahmen) bzw. von 2 Jahren auf elektrische Komponenten (Motor und Handschalter). Nähere Informationen zu den Garantiebedingungen finden Sie unter [www.beco-gmbh.de](http://www.beco-gmbh.de).

### Ersatzteillieferungen:

Bei Ersatzteilbedarf aufgrund von Material-, Verarbeitungs- oder Benutzungsfehlern wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice oder Ihren Fachhändler (Kostenlose Ersatzteillieferung innerhalb der Garantiezeit bei Produktions- oder Materialfehlern).

**Entsorgung:** Für Informationen zur Entsorgung des Lattenrostes wenden Sie sich bitte an den örtlichen Entsorger.

Stand: 10/2017 (Änderungen vorbehalten)

## Operating manual

**Technical data:** For compatibility with all conventional bed frames, slatted frames are produced slightly smaller than the standard bed dimensions. Example: Bed dimensions approx. 90/200 cm = frame dimensions approx. 89/196 cm (slight production tolerances are possible)

### Materials:

- Cross members: Beech - solid wood, longitudinal members: Multi-bonded birch plywood (wooden parts sheathed with decorative film depending on model)
- Bed slats: Multi-bonded birch veneer (surface coated with decorative film depending on model)
- Bed slat caps: Material SBS (synthetic rubber), PVC-free or PE depending on model
- Sprung system with model-specific caps or modular systems: Material TPE-E (high quality high-performance plastic)
- Fittings: Galvanised steel

### Functions (depending on model):

- Manual head or foot section adjustment: Pull the head or foot section up by the textile loop, until you have reached the desired position. Ensure synchronous latching of the fittings; only in this way are stability and lying comfort guaranteed. To return to the lying position, pull the head or foot section up to the stop and allow it to slide down. **⚠ CAUTION** Make sure that tilted adjustment only takes place when the bed is not loaded, to ensure seamless technical execution. Always lower the head and foot section carefully, in order to avoid injuries.
- Hardness setting for personalised adjustment of the lying surface: It is possible to adjust the lying surface to your personal requirements by moving the hardness slide outwards (hard) and inwards (soft).
- Motor: For motorised frames please refer to the separate operating instructions enclosed.

**Care note:** Simply clean the slatted frame with a dry or slightly damp cloth.

### Safety information: **⚠ CAUTION**

Do not soak the bed slats, plywood or solid wood. Do not stand or sit on the raised head or foot section. Avoid high point loads (e.g. children bouncing on the bed). In order to retain the stability and ensure noiseless use, please tighten the screws 1 x yearly and if the bed becomes noisy.

### Guarantee conditions:

With correct use we provide a 5-year guarantee (slatted frames < 28 bed slats), 10-year guarantee (slatted frames ≥ 28 bed slats and modular frame), and 2-year guarantee (motor and manual switch). You can find more information on the guarantee conditions at [www.beco-gmbh.de](http://www.beco-gmbh.de).

### Spare parts deliveries:

If spare parts are required due to material, processing or usage errors, please contact our customer service department or your specialist dealer (free delivery of spare parts within the guarantee period with production or material defects).

**Disposal:** For information on disposing of the slatted frame, please contact your local waste disposal company.

Status: 10/2017 (Changes reserved)